



**110851 / 110851MA - 110852 / 110852MA -  
110853 / 110853MA - 110854 / 110854MA -  
110855 / 110855MA - 110856 / 110856MA -  
110857 / 110857MA - 110858 / 110858MA -  
110864 / 110864MA**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Duitsland

tel. +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Infolinia service:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Versie: 1.0

Datum van opmaak: 2019-12-04

---

## Originele gebruiksaanwijzing

1	Veiligheid.....	2
1.1	Symboolverklaring .....	2
1.2	Veiligheidsaanwijzingen.....	3
1.3	Gebruik volgens bestemming .....	6
1.4	Oneigenlijk gebruik .....	6
2	Algemeen .....	7
2.1	Aansprakelijkheid en vrijwaring.....	7
2.2	Auteursrecht .....	7
2.3	Conformiteitsverklaring .....	7
3	Transport, verpakking en opslag .....	8
3.1	Transportinspectie .....	8
3.2	Verpakking.....	8
3.3	Opslag .....	8
4	Technische Gegevens .....	9
4.1	Technische Gegevens .....	9
4.2	Onderdelenoverzicht.....	14
4.3	Functies van het apparaat .....	14
5	Installatie en bediening.....	15
5.1	Installatie.....	15
5.2	Bediening.....	17
6	Reiniging en onderhoud .....	22
6.1	Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen.....	22
6.2	Reiniging.....	22
6.3	Onderhoud.....	23
7	Mogelijke storingen.....	23
8	Verwijdering.....	26



**Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing door en bewaar hem op een goed bereikbare plaats!**

Deze handleiding bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk. De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat. Bovendien zijn de bepalingen inzake ongevallenpreventie, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en wettelijke voorschriften die van kracht zijn op het toepassingsgebied van het apparaat van toepassing.

Lees deze gebruikershandleiding voordat u met het apparaat gaat werken, en vóór de inbedrijfsstelling, om schade aan personen en zaken te voorkomen. Onjuist gebruik kan beschadigingen veroorzaken.

Deze handleiding is een integraal onderdeel van het product en moet in de directe nabijheid van het apparaat worden bewaard en te allen tijde beschikbaar zijn. Wanneer het apparaat wordt overgedragen, is het ook noodzakelijk deze gebruiksaanwijzing erbij te leveren.

NL

## 1 Veiligheid

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand van de techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt. Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding.

### 1.1 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om letsel, ongelukken, of materiële schade te vermijden.



**GEVAAR!**

Het signaalwoord **GEVAAR** waarschuwt voor gevaren die leiden tot ernstige verwondingen of overlijden als ze niet worden vermeden.

**WAARSCHUWING!**

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor gevaren die gematigd tot zwaar letsel of overlijden kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

**VOORZICHTIG!**

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** waarschuwt voor gevaren die licht of matig letsel kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

**ATTENTIE!**

Het signaalwoord **ATTENTIE** geeft mogelijke materiële schade aan die kan optreden als u de veiligheidsinstructies niet volgt.

**OPMERKING!**

Het icoon **OPMERKING** informeert de gebruiker over aanvullende informatie en tips voor het gebruik van het apparaat.

NL

## 1.2 Veiligheidsaanwijzingen

### Elektrische stroom

- Een te hoge netspanning of onjuiste installatie kan leiden tot elektrische schokken.
- Sluit het apparaat alleen aan als de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.
- Om elektrische kortsluiting te voorkomen, moet het apparaat droog worden gehouden.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los van het elektriciteitsnet als er tijdens het gebruik storingen optreden.
- Raak de stekker van het apparaat niet aan met natte handen.
- Raak het apparaat nooit aan nadat het in het water is gevallen. Onmiddellijk het apparaat van het elektriciteitsnet koppelen.
- Het herstellen en openen van de behuizing uitsluitend door specialisten en gespecialiseerde werkplaatsen laten uitvoeren.
- Draag het apparaat niet aan de verbindingskabel.
- Stel de verbindingskabel niet bloot aan warmte of scherpe randen.

- Knik, plet of knoop de verbindingkabel niet.
- Altijd de verbindingkabel volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de verbindingkabel.
- Om het apparaat uit te schakelen van de elektrische voeding, altijd de stekker vastpakken.

### **Brandgevaar / Gevaar door brandbare materialen / Explosiegevaar!**

- Gebruik geen elektrische apparaten in het apparaat.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere brandbare gassen of vloeistoffen in de buurt van deze of andere apparaten. De gassen kunnen een brandgevaar opleveren of exploderen.
- Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met ontvlambaar drijfgas in het apparaat. Containers gevuld met brandbare gassen en vloeistoffen kunnen bij lagere temperaturen een inhoud afgeven die kan ontbranden door vonken die worden gegenereerd door elektrische apparatuur. Explosiegevaar!
- In het geval van koelmiddellekken, trekt u de stekker uit het stopcontact. Verwijder alle ontstekingsbronnen in de buurt, ventileer de kamer en neem contact op met de klantenservice. Vermijd contact van het koelmiddel met de ogen, omdat dit ernstig oogletsel kan veroorzaken.
- Reinig het apparaat en de onderdelen niet met licht ontvlambare vloeistoffen. De gassen die daarbij ontstaan, kunnen brandgevaarlijk zijn of exploderen.
- In geval van brand, vóór het blussen het apparaat ontkoppelen van de voeding. Blus het vuur nooit met water als het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten. Na het blussen zorgen voor genoeg frisse lucht.
- Het ontdooiproces mag niet worden versneld door middel van mechanische apparaten of bronnen van thermische energie (kaarsen of kachels) of op een andere manier. De stoom die daarbij ontstaat kan kortsluiting veroorzaken en te hoge temperaturen kunnen het apparaat beschadigen.
- Tijdens de exploitatie moeten alle ventilatieopeningen van het apparaat open zijn.
- Het is verboden het koelsysteem van het apparaat te beschadigen.

NL

### **Bedienend personeel**

- Het apparaat mag alleen worden bediend door gekwalificeerd en geschoold vakpersoneel.
- Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, evenals door personen met beperkte ervaring en / of beperkte kennis.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen of het starten.

### **Onjuist gebruik**

- Onjuist gebruik of verboden gebruik kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het zich in goede staat bevindt en veilig werken mogelijk maakt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle aansluitingen zijn uitgevoerd volgens de voorschriften.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het schoon is.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Nooit zelf het apparaat repareren.
- Verboden om veranderingen of modificaties aan het apparaat aan te brengen.
  
- Verboden om gaten in het apparaat te maken of voorwerpen eraan te monteren.
- Plaats geen zware objecten op het apparaat.

## 1.3 Gebruik volgens bestemming

Elk gebruik van het apparaat voor andere doeleinden en / of afwijkend van het normale bedoelde gebruik zoals hieronder beschreven, is verboden en wordt beschouwd als onbedoeld gebruik.

Het volgende gebruik is in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- Koelen van geschikte voedingsmiddelen.

## 1.4 Oneigenlijk gebruik

Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan personen en zaken veroorzaakt door gevaarlijke elektrische spanning, brand en hoge temperaturen. Met behulp van het apparaat kan alleen werk worden uitgevoerd dat in deze handleiding wordt beschreven.

Het volgende gebruik is niet in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- Opslag van ontvlambare of explosieve voorwerpen of vloeistoffen, zoals ether, kerosine of kleefstoffen;
- Het bewaren van explosieve materialen, zoals spuitbussen gevuld met brandbare drijfgassen;
- Het bewaren van farmaceutische producten of bloedproducten;
- Het bewaren van levende dieren.



## 2 Algemeen

### 2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Alle gegevens en aanwijzingen die zijn opgenomen in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld rekening houdend met de geldende voorschriften, de actuele technische stand van zaken en onze langdurige inzichten en ervaring. In het geval van het bestellen van speciale modellen of extra opties, en in het geval van het gebruik van de nieuwste technische kennis, kan het geleverde apparaat onder bepaalde omstandigheden verschillen van de uitleg en de talrijke tekeningen in deze handleiding.

De producent is niet aansprakelijk voor de schade en storingen die zijn ontstaan als gevolg van:

- het niet in acht nemen van de aanwijzingen,
- oneigenlijk gebruik,
- het aanbrengen van technische wijzigingen door de gebruiker,
- de toepassing van ongeoorloofde reserveonderdelen.

Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen in het product aan te brengen die leiden tot verbetering van de gebruikseigenschappen en de verdere ontwikkeling van het apparaat.

NL

### 2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden vervoelvoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.

### 2.3 Conformiteitsverklaring

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

## 3 Transport, verpakking en opslag

### 3.1 Transportinspectie

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen. De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren. Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

Neem contact op met onze klantenservice als er onderdelen of accessoires ontbreken.

### 3.2 Verpakking

Gooi de buitenste doos van uw apparaat niet weg. U kunt het nodig hebben tijdens een verhuizing, of als u het apparaat naar ons servicecentrum wilt sturen bij schade.

De verpakking en de afzonderlijke componenten zijn gemaakt van recyclebare materialen. In het bijzonder: kunststof folie en zakken, kartonnen verpakking.

Als u de verpakking wilt weggooien, dient u de geldende voorschriften in uw land in acht te nemen. Verpakkingsmateriaal dat hergebruikt kan worden, recyclen.

### 3.3 Opslag

Zorg ervoor dat de verpakkingen verzegeld zijn tot de installatie en houd ze in overeenstemming met de op de buitenkant aangebrachte plaatsingmarkering en opslagmarkering. Bewaar de pakketten alleen onder de volgende voorwaarden:

- in een afgesloten ruimte
- droog en stofvrij
- verwijderd houden van corrosief materiaal
- op een plaats beschermd tegen zonlicht
- beschermd tegen mechanische schokken.

Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Als het nodig is de verpakking vervangen voor een nieuwe.

## 4 Technische Gegevens

### 4.1 Technische Gegevens

#### Versie/ eigenschappen koelwerkbank

- Materiaal: chroomnikkelstaal
- Koeling: circulerende lucht
- Kasten en koelladen
- Klimaatklasse: 4
- Temperatuurregulatie: thermostatisch
- Temperatuurbereik: 0 °C - 10 °C
- Besturing: touch
- Digitaal display
- Schakelaar AAN/UIT
- Controlelampje: Aan/uit
- Functie automatisch ontdooien
- Verdampen condenswater
- Soort deur: vleugel deur
- Deuraanslag: rechtshandig, verwisselbaar
- Soort planchetten: rooster, staal, met kunststofcoating
- In hoogte verstelbaar: 850 - 900 mm

<b>Benaming:</b>	<b>Koeltafel T2 / T2 MA</b>
Art. nr.:	<b>110851 / 110851MA</b>
Aantal kasten:	2
Afmetingen van de kast (b x d x h) in mm:	335 x 570 x 554
Aantal deuren:	2
Aantal geleiderparen:	1
Energieklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbruik w kWh / rok:	752
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,064
Aansluitingswaarde:	0,35 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.342 x 700 x 850
Gewicht in kg:	88 / *89

<b>Benaming:</b>	<b>Koeltafel S2T1-150 / S2T1-150 MA</b>
Art. nr.:	<b>110852 / 110852MA</b>
Aantal kasten:	1
Afmetingen van de kast (b x d x h), mm:	335 x 570 x 554
Aantal deuren:	1
Aantal geleiderparen:	1
Aantal lades:	2
Normformaat lades:	1/1 GN
Max. diepte GN container in mm:	150
Afmetingen van de lade (b x d x h), mm:	299 x 572 x 190
Energieklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbruik w kWh / rok:	752
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,064
Aansluitingswaarde:	0,35 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.342 x 700 x 850
Gewicht in kg:	99,5 / *100,5

NL

<b>Benaming:</b>	<b>Koeltafel S4-150 / S4-150 MA</b>
Art. nr.:	<b>110853 / 110853MA</b>
Aantal lades:	4
Normformaat lades:	1/1 GN
Max. diepte GN container in mm:	3 x 150, 1 x 100
Afmetingen van de lade (b x d x h), mm:	299 x 572 x 190
Energieklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbruik w kWh / rok:	752
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,064
Aansluitingswaarde:	0,35 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.342 x 700 x 850
Gewicht in kg:	110,5 / *111,5

## Technische Gegevens

<b>Benaming:</b>	<b>Koeltafel S4-150 / S4-150 MA</b>
Art. nr.:	<b>110854 / 110854MA</b>
Aantal lades:	6
Normformaat lades:	1/1 GN
Max. diepte GN container in mm:	100
Afmetingen van de lade (b x d x h), mm:	299 x 572 x 190
Energieklasse:	D (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbruik w kWh / rok:	1026
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,096
Aansluitingswaarde:	0,35 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.342 x 700 x 850
Gewicht in kg:	131 / *132

<b>Benaming:</b>	<b>Koeltafel S2T2-150 / S2T2-150 MA</b>
Art. nr.:	<b>110851 / 110851MA</b>
Aantal kasten:	2
Afmetingen van de kast (b x d x h) mm:	335 x 570 x 554
Aantal deuren:	2
Aantal geleiderparen:	1
Aantal lades:	2
Normformaat lades:	1/1 GN
Max. diepte GN container in mm:	150
Afmetingen van de lade (b x d x h), mm:	299 x 572 x 190
Energieklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbruik w kWh / rok:	931
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,064
Aansluitingswaarde:	0,452 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.792 x 700 x 850
Gewicht in kg:	122,2 / *123,2

<b>Benaming:</b>	<b>Koeltafel S4T1-150 / S4T1-150 MA</b>
Art. nr.:	<b>110856 / 110856MA</b>
Aantal kasten:	1
Afmetingen van de kast (b x d x h) mm:	335 x 570 x 554
Aantal deuren:	1
Aantal geleiderparen:	1
Aantal lades:	4
Normformaat lades:	1/1 GN
Max. diepte GN container in mm:	150
Afmetingen van de lade (b x d x h), mm:	299 x 572 x 190
Energieklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbruik w kWh / rok:	931
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,064
Aansluitingswaarde:	0,452 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.792 x 700 x 850
Gewicht in kg:	133,8 / *134,8

NL

<b>Benaming:</b>	<b>Koeltafel S6-150 / S6-150 MA</b>
Art. nr.:	<b>110857 / 110857MA</b>
Aantal lades:	6
Normformaat lades:	1/1 GN
Max. diepte GN container in mm:	5 x 150, 1 x 100
Afmetingen van de lade (b x d x h), mm:	299 x 572 x 190
Energieklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbruik w kWh / rok:	931
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,064
Aansluitingswaarde:	0,452 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.792 x 700 x 850
Gewicht in kg:	144,2 / *145,2

## Technische Gegevens

<b>Benaming:</b>	<b>Koeltafel S9-100 / S9-100 MA</b>
Art. nr.:	<b>110858 / 110858MA</b>
Aantal lades:	9
Normformaat lades:	1/1 GN
Max. diepte GN container in mm:	100
Afmetingen van de lade (b x d x h), mm:	299 x 572 x 100
Energieklasse:	D C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbruik w kWh / rok:	1271
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,096
Aansluitingswaarde:	0,452 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.792 x 700 x 850
Gewicht in kg:	171 / *172

<b>Benaming:</b>	<b>Koeltafel T3 / T3 MA</b>
Art. nr.:	<b>110864 / 110864MA</b>
Aantal kasten:	1
Normformaat kasten:	1/1 GN
Max. diepte GN container in mm:	40
Afmetingen van de kast (b x d x h), mm:	1.250 x 585 x 500
Aantal geleiderparen:	6
Afstand tussen geleiderparen in mm:	60
Aantal deuren:	3
Draagcapaciteit geleiderpaar, max. in kg:	50
Energieklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbruik w kWh / rok:	931
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R600a / 0,064
Aansluitingswaarde:	0,414 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	1.792 x 700 x 850
Gewicht in kg:	111 / *112

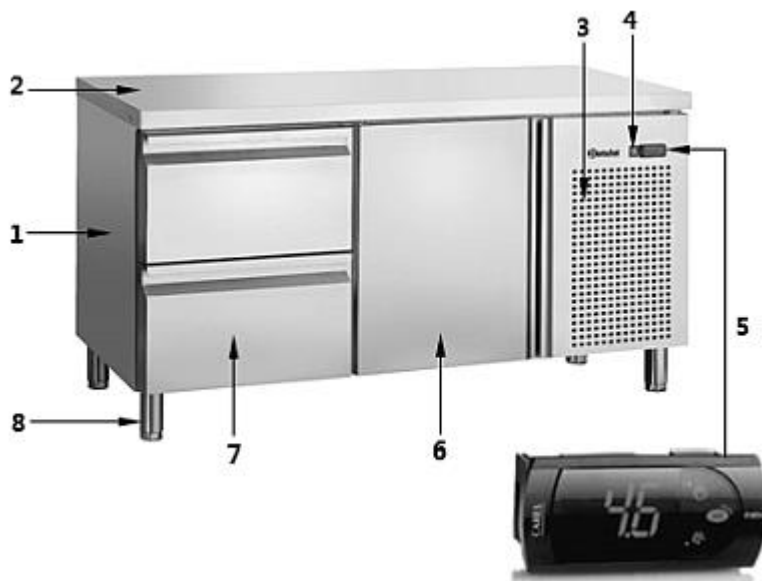
NL

Het recht op technische veranderingen voorbehouden!

### Koeltafel MA met 50 mm rand

\* Gewicht koelwerkbanken met rand

### 4.2 Onderdelenoverzicht



NL

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Behuizing                     | 2. Werkblad  |
| 3. Ventilatie-gaten              | 4. Schakelaar met geïntegreerd lichtnet controlelampje (groen) |
| 5. Digitale temperatuurregulator | 6. Deur  |
| 7. Schuiflade                    | 8. In hoogte verstelbare poten (4x)                            |

### 4.3 Functies van het apparaat

Het apparaat is ontworpen om geschikte voedingsproducten in te koelen en op te slaan.



### 5 Installatie en bediening

#### 5.1 Installatie



#### **VOORZICHTIG!**

**In het geval van onjuiste installatie, bediening, onderhoud of bij het niet juist hanteren van het apparaat kan dat leiden tot letsel en beschadigingen.**

De plaatsing en de installatie, alsook reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een geautoriseerde technische service volgens de geldende voorschriften in het land van plaatsing.

#### **Uitpakken / plaatsing**

- Pak het apparaat uit en verwijder alle externe en interne verpakkingselementen en transportbeveiliging.



#### **VOORZICHTIG!**

#### **Gevaar voor verstikking!**

Houdt verpakkingsmateriaal zoals plasticfolie en piepschuim uit handen van kinderen.

- Als er beschermfolie op het apparaat zit, verwijdert u deze. De folie dient langzaam van het apparaat te worden getrokken zodat er geen lijmresten achterblijven. Eventuele lijmresten verwijderen met een geschikt oplosmiddel.
- Pas op dat u het typeplaatje en de waarschuwingsinstructies op het apparaat niet beschadigt.
- Het apparaat nooit in een vochtige of natte omgeving neerzetten.
- Het apparaat moet zo worden ingesteld dat de verbindingen gemakkelijk toegankelijk zijn om snel uit te schakelen als dat nodig is.
- Plaats het apparaat op een oppervlak met de volgende eigenschappen:
  - recht, met voldoende draagkracht, bestand tegen water, droog en bestand tegen hoge temperaturen
  - groot genoeg om probleemloos met het apparaat te werken
  - goed bereikbaar
  - goede ventilatie.

- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen (fornuis, kachel, verwarmingstoestellen, enz.). Warmtebronnen kunnen het energieverbruik negatief beïnvloeden en tevens de functies van het apparaat beperken.
- Het apparaat moet zo worden geplaatst dat een goede circulatie van voldoende lucht mogelijk is. Verboden de ventilatieopeningen aan de achterkant van het apparaat te blokkeren of te bedekken.
- Houd een afstand van minstens 10 cm tot wanden en andere voorwerpen.
- Het apparaat niet plaatsen in een omgeving met een hoge luchtvochtigheid. De relatieve luchtvochtigheid op de plaats van installatie mag maximaal 60% zijn. Een te hoge luchtvochtigheid kan roest veroorzaken in de verdampers en kan de koelcapaciteit van het apparaat negatief beïnvloeden.
- Het apparaat mag alleen worden geïnstalleerd in ruimtes met een omgevingstemperatuur tussen 10 ° C en 38 ° C.
- Om schade aan de compressor te voorkomen, mag het apparaat tijdens installatie of transport niet onder een hoek van meer dan 45 ° worden gekanteld.
- Volg deze stappen om het apparaat te installeren:
  - Verwijder de verpakking, behalve het pallet, van het apparaat.
  - Til het apparaat op met een heftruck en verplaats het naar de geplande installatielocatie. Pas op dat u het apparaat niet beschadigt. Controleer de stabiliteit om de balans van het apparaat niet te verliezen.
  - Trek of verplaats het apparaat niet, het kan kantelen. De buitenste delen of de poten kunnen beschadigd worden.
  - Verwijder het pallet zodra het apparaat zich op de geplande installatielocatie bevindt.
  - Zet het apparaat waterpas door de in hoogte verstelbare poten in of uit te schroeven.
  - Verwijder ten slotte het beschermfolie van het apparaat.

NL

### Aansluiting op het lichtnet

- Controleer of de technische specificaties van het apparaat (zie naamplaatje) overeenstemmen met de gegevens van de lokale stroomvoorziening.
- Sluit het apparaat aan op een enkele, voldoende beschermde aansluiting met een beveiligd contact. Sluit het apparaat niet aan op een meervoudige aansluiting.
- Leg de verbindingskabel zo dat niemand erop kan lopen of erover kan struikelen.

- Voordat het apparaat voor het eerst wordt gebruikt, moet hij minstens 2 uur staan voordat het op de voeding wordt aangesloten.
- Na een stroomstoring of na het verwijderen van de stekker uit de contactdoos van het apparaat, mag u deze pas na 5 minuten opnieuw aansluiten.

## 5.2 Bediening



### Aanwijzingen voor de gebruiker

- Vul de koelwerkbank alleen als op het digitale display wordt aangegeven dat de gewenste temperatuur is bereikt.
- Plaats geen hete etenswaren, vloeistoffen of onbedekte etenswaren in de koelwerkbank.
- Gebruik voor het bewaren van voedsel en drank hermetisch afgesloten containers om het aroma van het voedsel of de drank te beschermen en vermijd het mengen van geuren in de koelwerkbank.
- Wanneer u de koelwerkbank voor het eerst vult of volledig vult, moet u deze altijd openen en slechts één plank vullen om kantelen te voorkomen.
- Tijdens het plaatsen van voedingsmiddelen in de koelwerkbank altijd eraan denken dat er tussen de binnenwanden van het apparaat en de opgeborgen voedingsmiddelen genoeg ruimte is om vrije luchtcirculatie in het apparaat te garanderen.
- Hoe meer items er in de koelwerkbank staan, hoe langer de deur / laden open zijn, hoe hoger het energieverbruik.
- Beperk de openingstijd van de deur/laden tot het minimum om koelverlies te verminderen. En bovendien dient de deur/lade niet te vaak worden geopend.
- Om te voorkomen dat er in de koelwerkbank onaangename geurtjes ontstaan, dient men zich te houden aan de aanbevolen bewaringstermijn van voedingsmiddelen.

### Vorbereiden van het apparaat

1. Vóór het gebruik van het apparaat dient deze te worden gereinigd volgens de aanwijzingen in **punt 6 „Reiniging“**.
2. Tot slot zorgvuldig het apparaat en de accessoires drogen.
3. Sluit het apparaat aan op een passend, enkelvoudig stopcontact.
4. Druk de aan / uit-schakelaar in de stand "I" om het apparaat in te schakelen.

Het groene lichtnet controlelampje op de schakelaar licht op.

Na het inschakelen branden de LED's  en  op het digitale display.

Vervolgens verschijnt de in de fabriek ingestelde temperatuur op het digitale display.

5. Voordat u voor de eerste keer voedsel in de koelwerkbank plaatst, moet het apparaat de gewenste temperatuur hebben bereikt.

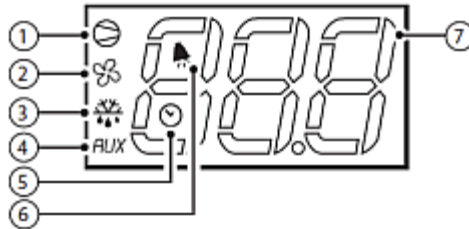
### Functies van de bedieningselementen en de display

Basistemperatuurinstellingen zijn in de fabriek ingesteld en komen overeen met de bedrijfstemperatuur in het apparaat van ca. 0 °C - 10 °C.

Bij normaal gebruik wordt de ingestelde temperatuursensorwaarde op het digitale display weergegeven.

De LED's op het digitale display geven de activeringsstatus van de functie aan (tabel 1), terwijl u met 3 knoppen verschillende functies kunt activeren / deactiveren (tabel 2).

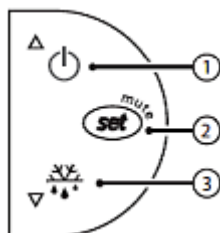
### Berichten



	Toegewezen functie	Normaal werk			Start-up
		AAN	UIT	Knippert	
1	Compressor	AAN	UIT	Vereist	AAN
2	Ventilator	AAN	UIT	Vereist	AAN
3	Ontdooien	AAN	UIT	UIT	AAN
4	Hulpuitgang	Uitgang is actief	Uitgang is niet actief	-	AAN
5	RTC klok	RTC beschikbaar, geactiveerd (tEN = 1) en minimaal 1 geprogrammeerde tijdcyclus	RTC niet beschikbaar / niet geactiveerd (tEN = 0) of geen tijdcyclus geprogrammeerd	-	AAN
6	Alarm	Alarm actief	Geen actief alarm	-	AAN
7	Digitale display	Het bestaat uit 3 weergegeven posities met een komma en een interval van -199 ... 999. Bekijk parameters / 4, / 5, / 6 voor de weergave van de gemeten waarde van de sensor, waarden in °C / °F en komma			

Tab. 1

### Functie van de knoppen







Toets		Normaal werk		Start-up	
		Eén druk op de knop	Gecombineer de druk op een knop		
1	<b>UP ON/OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Meer dan 3 seconden: afwisselend ON / OFF statusweergave</li> </ul>	Samen ingedrukt: Activering / deactivering van continue werking	-	
3	<b>Down defrost</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Meer dan 3 seconden: Activeren / deactiveren van ontdooien</li> </ul>		Samen ingedrukt: Samen ingedrukt: Geeft de softwareversie weer	1 seconde ingedrukt: Geeft de softwareversie weer
2	<b>Set mute</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 sec: Weergave / setpoint-instelling</li> <li>Meer dan 3 seconden: Toegang tot parameterconfiguratie (voer wachtwoord 22 in)</li> <li>Het geluidssignaal uitschakelen (zoemer)</li> </ul>	-	Samen ingedrukt: activering van de parameter RESET-procedure	1 seconde ingedrukt: RESET EZY

Tab. 2


### Setpoint-instelling (instelling gewenste temperatuurwaarde)

Volg deze stappen om de gewenste waarde in te stellen of te wijzigen:

1. Druk knop  1 seconde in.  
Net na het instellen van de gewenste waarde begint het te knipperen.
2. Druk de knop  of  in om de waarde te verhogen of verlagen.
3. Druk de knop  in om de nieuwe waarde te bevestigen.

### Automatisch ontdooien

Het apparaat ontdooit automatisch 3 keer binnen 24 uur. De timer start wanneer u deze voor de eerste keer inschakelt.

Als u de automatische ontdooifasen wilt wijzigen, houdt u de knop  langer dan 3 seconden ingedrukt.


Op de digitale display verschijnt .

Het apparaat start automatisch onmiddellijk met ontdooien en het volgende ontdooiproces vindt na 8 uur plaats.

### Handmatig ontdooien activeren

Naast automatisch ontdooien kan ook handmatig ontdooien worden geactiveerd:

1. Druk knop  meer dan 3 seconden in.

Het ontdooien begint onmiddellijk. Op de digitale display verschijnt .

### AANWIJZING!

**Neem contact op met het servicecentrum als verdere instellingen of parameterwijzigingen nodig zijn.**

### Het uitschakelen van het apparaat

1. Als het apparaat niet meer wordt gebruikt, moet de aan / uit-schakelaar op „O“ (UIT) worden gezet.
2. Het apparaat van het lichtnet halen (de stekker uit het stopcontact trekken!)

## 6 Reiniging en onderhoud

### 6.1 Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen

- Voordat het apparaat kan worden gereinigd, dient het apparaat van het lichtnet te worden gehaald.
- Het apparaat geheel laten afkoelen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Gebruik geen waterstraal onder druk om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen (mes, vork, enz.) om het apparaat schoon te maken. Scherpe voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen en leiden tot elektrische schokken wanneer ze in contact komen met geleidende componenten.
- Gebruik geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen. Dit kan het oppervlak beschadigen.

NL

### 6.2 Reiniging

1. Maak het apparaat regelmatig schoon
2. Verwijder alle items uit het apparaat en bewaar ze gedurende deze tijd in een koele kamer of koelkast.
3. Verwijder de planken van het apparaat (als het apparaat hiermee is uitgerust).
4. De planchetten met een mild reinigingsmiddel en een zacht doekje of sponsje onder warm water reinigen.
5. De planchetten spoelen met schoon water en met behulp van een zacht doekje drogen.
6. De deurvakken en laden moeten van binnenuit worden gereinigd met een desinfecterend middel geschikt voor voedselcontact.
7. Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek.
8. Tot slot moeten alle gewassen oppervlakken grondig worden gedroogd.
9. Laat de deur/lade na het reinigen open zodat het apparaat volledig kan drogen.
10. Verwijder regelmatig stof en pluis van de achterkant van het apparaat met een zachte borstel of bezem.
11. Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, maak het dan schoon zoals hierboven beschreven. Laat het apparaat open om te voorkomen dat er binnenin geuren ontstaan.




### 6.3 Onderhoud

Om een goede werking van de koeleenheid gedurende lange tijd te garanderen, moeten de volgende handelingen regelmatig door een gekwalificeerd specialist worden uitgevoerd:

- het reinigen van de condensor (kamer rechtsvoor) met een geschikt gereedschap (stofzuiger of zachte borstel);
- controle van elektrische verbindingen;
- thermostaat en sensorregeling.

## 7 Mogelijke storingen

De onderstaande tabel beschrijft mogelijke oorzaken en methoden voor het verwijderen van storingen of fouten die optreden tijdens de werking van het apparaat. Neem contact op met het servicecentrum als storingen niet kunnen worden verholpen.

Fout	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Geen koeling	Slecht aangesloten stekker.	De stekker eruit trekken en opnieuw juist in het contact steken
	Beschadigde zekering van de voeding	Controleer de zekering, probeer of het apparaat werkt in een ander stopcontact
	Geen stroom	Controleer de stroomtoevoer.
	Defecte temperatuurregelaar	Neem contact op met de service
	Beschadigde stekker	Neem contact op met de service
Koelcapaciteit onvoldoende	Onjuist ingestelde temperatuur	Controleer de temperatuurinstelling, druk op de knop  om de ingestelde waarde weer te geven.

<b>Fout</b>	<b>Mogelijke oorzaken</b>	<b>Oplossing</b>
Koelcapaciteit onvoldoende	Direct zonlicht of warmtebronnen in de buurt	Het apparaat uit de buurt van de warmtebron zetten
	Slechte luchtcirculatie rond het apparaat	Zorgen voor voldoende afstand van de wanden en andere voorwerpen
	De geplaatste producten zijn te heet	Voedsel laten afkoelen voor het plaatsen
	Onjuist geplaatste producten in het apparaat	Zorg voor voldoende afstand tussen voorwerpen in het apparaat, niet de ventilatieopeningen afdekken
	Het apparaat is te vol	Vermijdt het apparaat overvol te maken, het teveel aan levensmiddelen verwijderen
	De verdamper is geblokkeerd door stof	Reinig de verdamper
Vreemde of luide geluiden	Het apparaat staat niet op een rechte ondergrond	Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond, stel het waterpas met in hoogte verstelbare poten
	Deur/laden zijn open	De deur/laden sluiten
	Het apparaat staat tegen een wand of andere voorwerpen aan	Zorgen voor voldoende afstand van de wanden en andere voorwerpen


**NL**


### Alarmen en meldingen

In geval van een alarm knippert het bijbehorende alarmbericht afwisselend met de temperatuur op het digitale display; als alternatief kunnen de zoemer en het alarmrelais worden geactiveerd (indien beschikbaar).

Alle alarmen worden automatisch uitgeschakeld (dwz het alarm wordt gestopt zodra de oorzaak van het alarm is verholpen; alleen het "CHT" -alarm moet handmatig

## Mogelijke storingen

worden uitgeschakeld (door het apparaat uit en weer in te schakelen met de knop  of door de stroomtoevoer los te koppelen).

Door op de knop  te drukken, wordt de zoemer uitgeschakeld, terwijl de weergegeven alarmcode en alarmrelais alleen worden gedeactiveerd wanneer de oorzaak van het alarm wordt verwijderd. De beschikbare alarmcodes worden vermeld in de volgende tabel 3.

Alarm code	Zoemer en alarmrelais	LED	Beschrijving	RESET
<b>E0</b>	Actief	AAN	Sensorfout 1 = regeling	Automatisch
<b>E1</b>	Inactief	AAN	Fout sensor 2 = ontdoeien	Automatisch
<b>E2</b>	Inactief	AAN	Sensorfout 3 = condensator / product	Automatisch
<b>IA</b>	Actief	AAN	Extern alarm	Automatisch
<b>dOr</b>	Actief	AAN	Deur alarm	Automatisch
<b>LO</b>	Actief	AAN	Lage temperatuur alarm	Automatisch
<b>HI</b>	Actief	AAN	Hoge temperatuur alarm	Automatisch
<b>EE</b>	Inactief	AAN	Fout van apparaatparameter	Onmogelijk
<b>EF</b>	Inactief	AAN	Bedrijfsparameterfout	Handmatig
<b>Ed</b>	Inactief	AAN	Ontdooien vanwege time-out	Bij de eerste succesvolle ontdooiing
<b>dF</b>	Inactief	AAN	Het ontdooien is bezig	Automatisch
<b>cht</b>	Inactief	AAN	Pre-alarm voor een vuile condensor	Automatisch
<b>CHt</b>	Actief	AAN	Vuile condensator alarm	Handmatig
<b>EtC</b>	Inactief	AAN	Klok alarm	Door de klok in te stellen

Tab. 3

## 8 Verwijdering

### Elektrische apparaten



Elektrische apparaten zijn gemarkeerd met dit symbool. Elektrische apparatuur moet op een correcte en milieuvriendelijke manier worden verwijderd en gerecycled. Niet-gevaarlijke apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Koppel het apparaat los van de voeding en verwijder de verbindingkabel van het apparaat.

Elektrische apparaten moeten naar aangewezen inzamelpunten worden gebracht.

### Koelmiddel

Het drijfmiddel in het apparaat is brandbaar. De utilisatie van dit brandbaar materiaal moet in overeenstemming met de nationale richtlijnen worden gedaan.